

FELSŐ-ZEMPLEN

POLITIKAI ES TÁRSADALMI HETILAP.

MEGJELEN MINDEN VASÁRNAP.

SZERKESZTŐSÉG:
H. va a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő:
Kossuth Lajos-utca 34. szám

ELŐFIZETÉSI DÍJ: Egész évre 8 kor,
fél évre 4 kor, negyed évre 2 kor.
Egyes szám ára 20 fill.

Kéziratok nem adatnak vissza.
Bérmintetlen levelek nem fogadhatók el.
Nyilt-ter soronként 40 fill.

KIADÓHIVATAL
Hova az előzetesek, hirdetések és yilttér díjak küldendők:
Landesman B. könyvnyomó Aja.

Bankvita.

Megtörtént az ugynevezett „esemény.” Kooperálás vagy minek nevezik a Kossuth és Justhpárton.

Nem elegyedünk bele ennek a legujabb szeretkezésnek az intimus részleteibe. Elvégre izlés dolga, hogy akik egy pár hónappal ezelőtt lehazaárulózták egymást, éppen a bankügyben elfoglalt eltérő álláspontjuk miatt, most ugyan azok a kiváló és következetes ellenzéki államférfiak, Polónyi Géza közvetítésével egymás nyakába borulnak. Ugy látszik, igaza van Jókainak: „Szerelemben és politikában nincs lehetetlenség”.

Az új mesalliance tehát hidegen hagy bennünket. Mert nem ez a fontos, hanem az, hogy változott-e ezzel a politikai helyzet? Nem változott. Változott-e a pártok számaránya? Nem változott.

A munkapárt ma is többség és a Justh és Kossuth Ferenc párt ma is kisebbség. Éppen úgy, amint volt ezelőtt egy héttel. A kisebbség ezelőtt is ellenzék volt. Ma is az.

A munkapárt szívesen lát ellenzékét a politikai küzdötéren, mert nem fél és nem zárkózik el az elvek harcaitól, mint ahogy félt és rettegett annak idején a koalíció, amely valósággal heródesi kegyetlenséggel kiirtott minden püsszenni merő ellenzéki szellemet.

Legyen ellenzék! Ez az alkotmányos élet organizmusához tartozik. A munkapárt helyzetén és cselekvésének irányán az mit sem változtat, hogy külön-külön harcolnak-e Justhék, vagy Kossuthékkal együttesen.

A munkapárt ezentul is követi azt az egyenes, becsületes politikát, amely megszerezte számára az elfogulatlan és tisztánlátó értelmiség rokonérzetét s amelyet az ország érdekében helyesnek és célravezetőnek tart.

A bankkérdésben tehát ma is nyíltan és becsületesen azt hirdetjük, amit azelőtt hirdettünk, hogy t. i. ez idő szerint az ország érdeke a közös bank szabadalmának meghosszabbítását kívánja. Ez nem pártpolitikai kérdés. Ez közgazdasági dolog. Itt pénzről van szó nem pedig népszerűsítő olcsó frázisokról. Szakemberek mondják: vajha az angol bankkal is közösek volnának, viszont az Isten mentsen, hogy például a kis Szerbia önálló, de üres nemzet bankjával legyünk közösségben.

A munkapárt tehát a megfontoló józan ész tanácsára hallgatván, ma is a közös bank hive.

Az a nyolcvan képviselő viszont, aki a külön bank felállítását sürgető javaslatot aláírta, nem kételkedünk szintén őszintén és meggyőződésből hive az önálló banknak.

Bizonyára hive volt egy esztendővel ezelőtt is. Nohát már most azt vagyunk bátrak kérdezni ettől a nyolcvan aláírótól: ha annyira szívükön fekszik az önálló bank ügye, miért nem valósították meg akkor, mikor ők négy esztendőig kormányon voltak. Hiszen ellenkezőleg: inkább leszavazták, nem is egyszer. És éppen ez volt az egyik ok, amin összekülönböztek.

Különös tehát, hogy attól a többségtől követelik az önálló bankot, amely azt

sohasem vallotta programjának, holott mikor ők voltak a többség, eszük ágában sem volt saját programjukat megvalósítani.

Hát ez csakugyan furcsa logika. Sajnos, ilyen fejetetejére állított logikából keveredő ellenzéki kedvtelésért ismét elpocsékolódik az országnak temérdek drága ideje. Mert más „eredménye” nem lesz az újfajta kuruckodásnak.

Néhány szó a fülcibálás rossz szokásáról.

Tapasztalati tény, hogy nálunk a gyermekvédelem nagy fontosságának tudata, a társadalom széles rétegeit még nem hatotta át abban a humanus értelemben, hogy a gyermeket, testi épségének rovására kizozni, senkinek sem állhat jogában.

A gyermekinzásnak még számos módja áll fenn, különösen a nép alsó rétegeiben. Nevezetesen, a gyermekeknél a fülkagyló bir ama szerencsétlen helyzettel, hogy a felnőttek keze birői minőségben is gyakran megakad rajta.

Sokaknál napirenden járó sommás fenytési eszköz képez a rendetlenkedő fülnöcsipése, illetve megráncgálása. Ezen büntetési mód amennyire kényelmes, annyira barbár, mert gyakori előidézője a különböző fülbajoknak.

Egy fülorvos kimutatta, hogy 210 megvizsgált síket ember között csak 24 vele született és 156 gyermekkorban szerzett bajjal lett szerencsétlenné; ami bizonyítéka annak, hogy a felnőttek részben keveset törődnek és részben egyenesen visszaélnék a gyermekek hallószervezetével.

A fülcibáló figyelmét kikerüli azon körülmény, hogy a fülkagyló szoros összefüggésben van a külső fül többi részével. A fülkagyló meghuzásával egyidejűleg feszül a hallójárat s következményeiben szenvedhet a dobhártya is. Így támadhat: fülvérdaganat, amely elcsufithatja a fülkagylót, továbbá nagy fájdalmakat okozó hallójáratlobosodás,

együtt kirukkolt. A lába rohamosan dagadt; alig fért bele a bakancsába; a legelső laufschriftba kidült s az orvosnak jelentette alásan, hogy a lába kificamodott, hogy hol és mikor persze csak magában elmélkedett.

No de ez még semmi sem volt neki. Jutott ő még nagyobb zsákba is . . . A sánc tetején szeretett heverészni komáival együtt. A szóbeszédben egyszer csak azt mondja: „Ti fiuk, ha én egyszer császár lennék, a németeket mind lehajigálnám innen a sánca!” A nagy tetszésben nem vették észre, hogy az „örmester” ur a hátok megett állt, ki szintén német sógor volt . . . „Hát lelőknél engem is?” . . . kérde bosszusan az örmester. Erre a nem várt kérdésre meghült Kovácsban a tüzes magyarvér, de csak egy pillanatra; virtusa nem hagyta el. „Jelentem alásan örmester uratam utoljára hagynám!” . . . „No várj! Majd császárra tesznek én még ma Kovács!”

Mint minden nap, úgy ma is délután iskolát tartott az örmester a bakáknak s ott volt közöttük Kovács is.

Az örmester ürügyet keresett, hogy belekötessen s visszaadja a tromfot Kovácsnak, azért a beszélgetés után feladatul adta, hogy írjon Péterváradról mindenki valamit. Nem baj, ha rövid lesz is, de hiba ne legyen benne, mert azt megeszi!

Mikor kész volt az irás, elsőnek is gefreiter Kovácsot szólította fel, hogy szoruljon egy kicsit. Az feláll s nyugodton olvassa: „Péterváradon na-

TÁRCZA.

A virtus . . .

Péterváradon magas hegyre van építve a vár. Széles sáncfalak veszik körös-körül. E falak egyikén rendes kocsiut, amellett pedig gyalogjáró vezet fel a várba.

Este volt, a hold halványan világított az utra, mikor a sánc tetején kitörő kedvvel s ingadozó lábakkal igyekezett hazafelé k. u. k. gefreiter Kovács, ki kevéssel ezelőtt még „cugszfűhrer” ur volt, de a három csillag közül kettő hűtlen lett gallérrájához — más gazdát cserélt — az az egy is csak ugy kegyelemből maradt a nyakán . . . Igen, mert cugszfűhrer ur nagyon rakoncátlan ember volt. Odahaza a falujába mint „cibilt” sem sokra becsülték, mert kerülte a munkát. Verekedni azonban tudott s szeretett is. A legények már messziről kerültek, nehogy beléjök kössön, mert övéké lett volna a bot rövidebb vége. Hogy örültek, mikor besorozták s elvitték katonának közülök! . . . Hiszen majd kiverik ott belőle ezt a nagy erkölcsöt!

Gefreiter Kovácsal történt meg az eset, hogy azt hitte: feltalálta a repülőgépet. Mikor ugyanis a mondott időben — abban a derűs állapotban — a falon ballagott, érezte, hogy hát csakugyan mozog a föld. Egyszer aztán ki is moz-

dult alóla úgy, hogy nem akadt jó ideig talaj a lába alá. Ő szinte örült, hogy most már repül s meg sem áll a másvilágig, milyen nagy meglepetés lesz ottan egy eleven baka! . . . Az ám, de az ürben nem felfelé haladt, hanem le a mélységbe.

. . . Zupp! Reccs! Hangzott az éjszakai esőndben egy óriási zuhanás, amire a sánc tövével őrt álló katoná, meg a folyosón szundikáló „napos” is felébredt. Az ör erre elkálltja torkaszakadtából, hogy „Ver lá?” . . . A válasz eléb halk nyöszörgés, majd hirtelen egy baka mondás volt. E közben a napos odaért két társával és keresni kezdték az imádkozó atyafit. Amint az előttük fekvő jégvermet jobban szemügyre vették, egy jókora nyílást láttak a tetején s roppant rövid, de veiős sóhajtasokat halottak alulról. Létrát hoztak azonnal, felmásztak a zsindelyen egész a lyuk széléig s lekiállítottak a jégverembe: „Ki jár itt? . . . „Jár az a . . . nem látjátok, hogy még mozdulni sem tudok! Huzzatok ki valahogy innen, azt a . . .” De a bakák mikor észrevették, hogy gefreiter Kovács van a veremben, elszaladtak, mert tudták, hogy akit először kézenkap, szorul e miatt. Nagy nehezen mégis kímászott Kovács a lyukból a maga erején, hanem a lába bokában kificamodhatott, mert sehogy se bírta a gazdjára súlyát. De nem azért híres ökelme, hogy kifogjon rajta egy kis lábfejás: rugott vagy kettőt a levegőbe s azonnal megjött a virtusa. A maga lábán ment be szobájába, nyugodtan lefeküdt s másnap a többivel

avagy dobhártyalob, amely sok nagyothallásnak és teljes siketségnek letti már szülő oka.

Eme rossz szokásnak, különösen az iskolában semmi körülmények között nem lehet helye!

Nemcsak a humanizmus, de a paedagógiai tapintat is tiltakozik ellene. Ugyanis, a fülkagyló meghuzása által, a fül azonmód lázas állapotba jut s momentán nemcsak a hallást csökkenti, de egyidejűleg a gyermek gondolkodási képessége is annyira csökken, hogy a gyermek képtelen figyelmét a tanító előadására terelni.

Tény, hogy amíg az ember nemcsak szellemi de érzéki lényül is szerepel, addig az iskolában is, észszerűen alkalmazott testi büntetésnek teljes melőzhetésén nehezen érhetjük el; de hogy a fülrágálás mint büntetési mód, a nevelési eszközök sorában felesleges és káros, az több mint bizonyos.

Spenik Sándor
petróci tanító.

Tisztelettel felkérjük azokat a t. előfizetőinket, a kik még hátralékban vannak és a kiknek előfizetése lejárt, hogy azokat mielőbb megújítani illetve a hátralékot kiegyenlíteni szíveskedjenek, nehogy a lap szétküldésében fennakadás álljon be. A KIADÓHVATAL.

FARSANG.

A farsang egyik nagyszabású mulatsága a nagymihályi izraelita jótékony nőegylet cabarettel egybekötött táncmulatsága volt, mely január 14-én az „Aranybika” termeiben zajlott le.

A jótékony nőegylet a közönségnek kedveskedni akart és a kassai Nemzeti Színház öt tagját az estélyre szerződtette, hogy ezáltal is biztosítsa az est anyagi sikerét; mert hiszen jól tudja azt mindenki, hogy a nemes szívi hölgyek fáradozása elsősorban arra irányul, hogy a szegényeket támogató perselybe minél több fillér gyűljön össze.

A nőegylet elérte a várt anyagi sikert, mert az a szép számú közönség, mely ebből az alkalomból egybeült, ezt a sikert feltétlenül biztosította.

A kassai Nemzeti Színház tagjainak a fellépte elé örömmel néztünk és szentül megvontunk győződve arról, hogy pompás műélvezetekben fognak bennünket részesíteni. És mi történt? — Nagyon csalódtunk!

Ismerik-e Amerika fölfedezésének történetét? Elmondom. Kolumbusz Kristóf többet magával hajóra szállt és ez a társaság addig vitorlázott a

gyon sok marha van!“ . . . „Veled még több van egygyel!“ . . . rivalt rá az őrmester, de — mert hiba nélkül írta le — bosszuját nem tölthette ki rajta. Végtelen dühösen kiáltott Kovácsra: „Te, ha el nem mondd szíval-szóra amit ma magyaráztam, összetörlek!“

Kovácsnak persze eszébe sem volt, hogy oda figyeljen, hisz úgy sem lesz ő belőle többé sem káplár, sem őrmester! Egy árva szót sem sejtett az egészből. Mérgében azonnal fellábra s egyik kezujjára állította az őrmester. Mások is belejutottak ugyan e kényelmetlen állásba, de mihelyt az őrmester újra kérdezte mind felugrott, hogy ő már tudja, csak Kovács guggolt mozdulatlanul. „Hát te most sem álls fel?“ ordít rá az őrmester. „Jó nekem már így is! Kibírom míg az iskola tart.“ Az őrmester tovább nem tudta folytatni az iskolázást dühében, otthagya őket.

Gefreiter Kovácsban még fokozódott a virtus ezután is, pedig az őrmester minden kigondolható módon zaklatta napról-napra.

A „spítál“-ban volt inspeksiós egyszer, de hamar megunt nyugtalan vére a hosszú tetlenséget, hozott hát magának egy kis „bakavegyest“ s mikor az elfogyott, többet, hogy ne fogyjon el olyan hamar s izzogált magában. Mire aztán beesteledett s az égre feljöttek a csillagok, mindig úgy látta, hogy kettő jön fel egyszerre. Ha freiter társa jött feléje, keményen tisztelgett, mert duplán látta a csillagokat. Megunt már a lócán bámulni a csillagos eget, azért hát bement a rendelő szo-

tengeren, míg végre száraz földet látott. Arra vitorlázta. A parton egy nagy tömeg ember várta a közeledő vitorlást. A hajó kikötött és elsőnek Kolumbusz Kristóf lépett a száraz földre. A tömeg elé állott és megkérdezte, nem-e indusok? Erre előre lépett egy jöképű öreg indus és válaszolt: Mi azok vagyunk és ha nem tolakodás a kérdésünk, hát kend nem-e Kolumbusz Kristóf? — Az vagyok, felelő Kolumbusz. Az öreg indus a tömeg felé fordult és csak annyit mondott: mögötte a fene, föl vagyunk fődözve!

A kabaret társaság is hasonlóan fődözte föl bennünk a jámbor falusiakat. Igen, jámborak vagyunk és türelmesek. Azt csak eltűrtük, hogy eltitkoltak előttünk azt, hogy az énekszámok honnan kerültek elő, de abba már sehogy sem tudunk belenyugodni, hogy a kabaret társaság nem volt figyelemmel arra, hogy mi nem valami harmadrendű fővárosi orfeumba, ismert szolid családi műsor meghallgatására mentünk, hanem egy jótékony nőegylet mulatságára.

A kabaretszámok nem mulattattak, hanem bosszantottak bennünket. És ha volt is odavaló mulattató szám, az előző szám behatása alatt nem élvezhettük és a következő szám rögvést lerombolta a megelőző jót, mely utóbbiból amugy is kevés volt. — A műsor legnagyobb része izléstelen volt, annyira izléstelen, hogy olyanok is pirultak, akik talán nem is olyan szegénylősek. Azok a pocskék kuplék semmi esetre se kerültek volna bele a műsorba, ha a rendezőség egy kissé körültekintő és a műsor összeállításába beleszólt volna. Az előadás alatt késő volt már arra kérni a kabaret társaságot, hogy kimélje meg a közönséget a további számokban. Elég idő volt arra az estély előtt! A rendezőség bizonyára nem fogja jövőben a műsor összeállítását a színészekre bízni, akik visszaélték a bizalommal, és ha a rendezőség előre tudja a műsört, akkor nem fog előállni az az eset, hogy a színészek éppen nem nőegyleti mulatságra való programot adnak le a színpadról.

A meghívóban jelzett színészek közül hárman jöttek el. *Várady* Margit primadonna, *Ujváry* Lajos komikus és *Tihanyi* Vilmos baritonista. Hozzájuk csatlakozott *Somogyi* Erzsébet énekesnő és *Simándy* József karmester. *Somogyi* Erzsébet Kacsóh Pongrácznak *Ősz az idő* . . . című románját énekelte el. *Várady* Margit a *Böregér* és a *Czigány szerelem* operettekbeli énekelte egy pár betétdalt. Ez a két énekesnő némileg simított az ügyetlenül összeállított műsoron és a lelkes taps az utolsó pontnál, mely *Várady* Margitnak szólt, hogy ismétlje meg szép énekét, amit ő meg is tett, nem jelent még azt, hogy ha a vége jó, minden jó. Nem voltunk megelégedve és jövőre nem kérünk a művészekből. Maradjunk csak meg a saját otthonunkban és innen keressünk szereplőket. Többet ér az egy orfeumi műsornál! És

bába, hol apró orvoságos üvegek álltak egymás mellett. A falnál szelvények állottak s porcellán mosdók voltak melléjük rakva. Itt a szobában beszélgető társa akadt.

. . . Egyszer besételés közben kitért belőle újra a virtus. Se szó, se beszéd, csak egyszer nagyot üt öklével az asztalra, persze erre vagy tíz-tizenöt kis üveg rögtön kiadta magából az orvoságot a földre. Ekkor megijedt egy kicsit. Reggel az orvosok észreveszik. Baj lesz! . . . Dehogy lesz! Elő a virtussal! Ha orvoság nincs: beteg se legyen. Ezzel lekap a falról egy nehéz huszárkardot, beront az alvó betegekhez, lerántja róluik a pokrócot s közéjük üt, mint az égből lecsapó menykő s kitért hol ért utótte őket. Szegény betegek ijedőtkben leugráltak az ágyakról s megsem állottak századjokig . . . Így aztán reggelre egyetlen beteg sem volt a várban s három napig maródit sem jelentett félelmében senki. Mikor pedig kitérdődött a hatásos gyógyulás oka, szigorú büntetést kapott Kovács. De ő rajta nem fogott ki semmi; javíthatatlan maradt szolgálata végső napjáig. Mikor aztán a hosszú utánszolgálatnak is vége volt s haza mehetett, büszkén beszézte el édesanyjának, meg a szomszédoknak, hogy miket tett ő katonáéknál, mily nagy ur volt ott, keztyűt viselt s még csillagja is volt. A szomszédok csudálkozva hallgatták s az egyik még azt is merte mondani, hogy: „Bizonyosan ezredes volt a fia komámasszony!“

Ceruza.

a mi a fő: szegényeinknek marad a tetemes költség. A jelen esetben is a kassaik által elvitt 510 koronát meg lehetett volna takarítani.

A közönségen meglátszott, hogy a műsor agyonbosszantotta, mert a jökedv csak későre jött meg. De mikor aztán megjött, akkor csüstül jött és soká tartott; mert a reggel 5 órakor rendezett kacsatánchban még igen sokan vettek részt.

L-g.

VEGYES HIREK.

— **Iskolalátogatás.** A nagymihályi nyilvános polgári fiu- és leányiskolát f. hó 19., 20. és 21-én *Istvánffy* Gyula miniszteri szakfelügyelő, történetíró, a miskolci áll. polg. leányiskola igazgatója hivatalosan látogatta meg. Behatóan tanulmányozta az iskola belső életét, meghallgatta minden tanár előadását, megvizsgálta a növendékek összes munkáit s az intézet felszerelését. Midőn a tanári értekezleten legteljesebb megelégedését nyilvánította, kiemelte, hogy meglepte őt a növendékeknek az a biztos tudása, mellyel az eddig végzett anyag fölött uralkodnak s a szegényes külsejű iskolaépület gazdag felszerelése.

— **Kereskedelmi bál.** Mint az előző években, úgy ezidén is előkelő művészestélyvel egybekötve fogja a „Nagymihályi Kereskedők és Gazdák Köre“ szokásos bálját március 12-én megtartani. A rendezőség a tárgyalásokat előkelő fővárosi művészekkel és művészekkel már megkezdette és mindent el fog követni, hogy ez évadzáró mulatság még a szokottnál is jobban sikerüljön.

— **Halálos baleset.** Az elmúlt kedden Laborczszögön halálos baleset történt. *Grünwald* Zoltán vargamester telepén a cser szállítását gözzel eszközölték. A kazán aznap délután 6 órakor lett működésbe hozva, amidőn a hirtelen kiömlött forró gőz *Grünwald* Zoltán 3 éves kis fiát érte. A kis gyermek oly súlyos égési sebeket szenvedett, hogy másnap ennek folytán meghalt. Megállapítást nyert, hogy a balesetet senki sem terhel gondatlanság és hogy a sajnálatos eset véletlenül történt.

— **Amerikai pénzforgalom.** Dacára annak, hogy Amerikában a munka mindinkább kevesebb, az elmúlt 1910. évben mégis Pazdics községbe 53.220 korona készpénz érkezett. Ugyancsak Amerikából érkezett a málczai postahivatalhoz 103.425 korona. Ha pusztul, vész is fajunk a tengeren túl, annyi elvitathatlan, hogy még ma is óriási összeg özőnlük be az országba, amely körülmény kétség-telenül befolyással bír a gazdasági fellendülésre.

— **Elmaradt estély.** *Ispanovits* Sándor székesfővárosi tanár folyó hó 21. délutánjára, az „Aranybika“-szálló nagyertermében a sátoraljazhelyi Kazinczy-kör rendezésével „A finnek hazája és népe“ címen felolvasást hirdetett. Városunk intelligenciája a legnagyobb érdeklődéssel várta a kellemesnek ígérkező tanulságos estélyt, mely azonban elmaradt, mivel *Ispanovits* ur — valószínűleg akadályoztatása miatt — nem jelent meg. Határozottan fursájluk, hogy a felolvasást hirdető tanár ur, minden értesítés nélkül, csak úgy rövidesen el sem jött az estélyére.

— **Öngyilkosság.** *Ondó* János szőlői földműves 36 éves felesége január hó 18-án egy őri-zetlen pillanatban férje borotvajával nyakának fő-ütőereit elvágta és az ekkép szenvedett vérvesztéség folytán összerogyott. Midőn hozzátartozói a véres eseményre rájöttek, a szerencsétlen asszony már teljesen alét állapotban volt. Bár a községben jelenvolt *Dr. Roth* Mihály málczai orvosos a sérült sebeit összevarrta, *Ondóné* azonban a nagy vérvesztéség folytán már nem volt az életnek megmenthető és néhány órai kínos vergődés után kiszvenedett. A hatóság részéről *Fejér* Elemér fő. főszolgabíró *Dr. Widder* Márk járásorvos kíséretében megjelent a helyszínén, akik konstatálák, hogy a szerencsétlen nő elmezávart állapotban követhette el az öngyilkosságot.

— **Köszönetnyilvánítás.** A helybeli polgári iskola tanártestülete által f. hó 7-én az intézet szertárai jayára rendezett jótékonycélú mulatságra utólagosan felülfizettek még *Dr. Widder* Márk 10 koronát, *Landesman* Vilmos ur 5 koronát, tisztelendő *Kossey* Tódor ur 2 koronát. A nemesszívi adakozók fogadják e helyen is a rendezőség köszönetét.

— **Vásár áthelyezés.** A kereskedelemügyi miniszter megengedte, hogy Gálszécs községben a f. évi szeptember hó 27-ére és 28-ára eső országos kirakó és állatvásár ez évben kivételesen szeptember hó 20. és 21-én tartassék meg, miről a kassai kereskedelmi és iparkamara az érdekelteket értesíti.

— **Pusztulunk, veszünk.** Mig az elmúlt évben a nagymihályi járásban 536 hadköteles volt, addig a folyó évben összeirt hadkötelessé száma csupán 443. E sajnálatos esemény a kevés születésekben leli magyarázatát és úgy látszik, nálunk is kezd divatba jönni már az egyke rendszer.

— **Halálozás.** Herzs Adolf helybeli kereskedő f. hó 19-én hosszas betegség után életének 75 éves korában meghalt. Temetése pénteken f. hó 20-án általános részvét mellett ment végbe.

— **Szívrvány.** Kiszámíthatatlan az időjárás, az elmúlt héten 7 fok hideg volt, majd havazott, pénteken pedig megnyitlak az ég csatornái és valóságos tavaszi esőnk volt. Az esőt egy hatalmas szivárvány követte.

— **Állategészségügy.** Gróf Sztáray Sándor uradalmának lazsnányi gazdaságában a szarvasmarha állomány között ragados száj- és körömifajás lépett fel, amely körülmény folytán e gazdaságból a tejtermékek a városba való behozatala megtiltatott.

— **Árammegtakarító fémszállás lámpák.** A helybeli villanytelep ezuton is közli fogyasztóival, hogy a fémszállás lámpák árait ismét redukálja. Ezentul tehát 110 voltos fémszállás lámpák árai 50 gyertyafényű K 2-40, 100 gyertyafényű 5 korona. 50 gyertyafényű Tantálla mpa 4 korona. A szénszállás lámpák árai változatlanok.

— **Kórházi statisztika.** A helybeli közkórháznál 1910. év folyamán ápolat betegek részletes kimutatását az alábbiakban közöljük:

	férfi	nő	összes
1. Az 1909. évről visszamaradtak	43	34	77
Az 1910. évben felvételtettek	734	610	1344
Összesen ápolattak	777	644	1421
2. Elbocsátottat gyógyultan	450	362	812
„ „ „ javultan	204	167	371
„ „ „ gyógyulatlan	24	18	42
„ „ „ összesen	678	546	1225
Meghalt 6-5%	50	37	87
Visszamaradt az év végén	49	60	109
Összes ápolat száma	777	644	1421
3. Ezek között volt csecsemő	23	26	49
Kik közül meghalt	1	1	2
Kórházi újszülött volt	5	2	7
4. A végzett műtétek száma	191	134	325
Ezek közül felgyógyult	186	133	319
meghalt 2%	5	1	6
5. Az összes ápolási napok száma kitett			31400

napot. Tekintettel arra, hogy az ápolat átlagos napi létszáma 90 körül volt és ezek gyógykezelésére és ápolására csak egy igazgató-főorvos, egy orvos és 6 ápolóné volt rendelkezve, mint látjuk, magas és fáradtságot nem ösmerő odaadásukkal derekas munkát végeztek, a miért méltán rászolgáltak a felgyógyult betegek el nem muló hálaájára.

— **Szolyvai, Polenai és Luhi Erzsébet.** Lithion tartalmu természetes égvényes savanyúvíz-források. Különleges szer gyomorba és köszvény ellen. Elsőrendű szakférfiak vegyelmezése alapján rendkívül gyógyhatásu köszvény, vese, hólyag és vizeleti szervek bántalmainál, cukros-hugyár, a torok és tüdőszervek bajainál, epekő- és gyomormegbetegedéseknél. Egészségeseknek kitünő ízű, igen üdítő ásványvíz bor, cognac vagy citromsavval vegyítve. Kapható minden fűszer- és ásványvízkereskedésben. — Főraktár: Glück Mór cégnél Nagymihályon.

— **Orvosi felfedezések** korszakát éljük. A sebészek ma már műteteikkel oly betegségeket is gyógyítanak, melyek annak előtte sok ezer ember életét pusztították el. A vérbaj elleni küzdelem is igen nagy eredményeket mutat fel és éppen így halad a tudomány az Epilepsia (nehézkór) ellen vívott harcában is. E téren az újabb kutatások sorában első helyen Dr. Szabó Sándor specialista orvos gyógyeljárása említendő, ki tudományos kutatásai alapján egy oly gyógymód birtokában van, melynek révén a legmakacsabb Epilepsiát is sikerrel gyógyítja és ezért mindenkinek, ki Epilepsiaában szenved ajánlható, forduljon bizalommal nevezett

orvos intézetéhez, Budapest, Nagykorona-utca 18., hol szívesen nyújtanak — levél útján is — felvilágosítást.

10 koronát takarít meg mindenki, aki öltönyeit REICH ADOLF férfi-szabónál Nagymihályon készítteti. Mérték után legnagyobb választék hazai és külföldi valódi gyapjuszövetekben. Legújabb divatu szabás.

Felelős szerkesztő: Dr. KALLAI JÓZSEF.

Nyilvános számadás

a nagymihályi izr. jótékony nőegylet által f. évi január hó 14-én megtartott cabarettel egybekötött táncmulatságáról.



Bevétel 1055 K — f
Kiadás 725 K 65 f

Tiszta bevétel 329 K 35 f

Felülfizettek: Sutter Rezső 20 K — Brünn Mór, Dr. Brüglér Miksa, Friedman Béla (Trencsén), Dr. Fuchs Ignác, Gálfalvy János, Dr. Glück Samu, Grosz Ignác, Grosz Herman (Hajduböszörmény), Mandel Lipót (Nagyrácska), Medák Géza, Dr. Spatz Ödön, özv. Spiegel Bernátné (Budapest), Spiegel Samu, Stark Herman, özv. Weinberger Sámuelné (Pazdics), Weinberger Jenő (Pazdics), Dr. Widder Márk, Widder Henrik (Budapest) 10—10 K — Dr. Holló Zoltán, Dr. Örley Ödön 8—8 K — Glück Mór, Dr. Lövy Mór, Dr. Spiegel Ödön 7—7 K — Bereznyai János, Kronovits Miksa, Kupferberg N. (Krakau), Oppitz Sándor 6—6 K — Aczél Adolf, Dr. Brüglér Bertalan (Budapest), Dr. Bucsinzky Mihály, Barnai Andor, Deák István, Herskovics Dávid (Felsőőröce), Dr. Keszler Lipót, Kovács Lajos, Landesman Vilmos, Dr. Richtzeit Vilmos, Polányi Géza, Rosenberg Ignác, Dr. Róth Mihály (Málca), Szaboles Ferencz (Budapest), Strömpl Gábor 5—5 K — Bajusz Andor, Fejér Elemér, Dr. Guttman Lipót, Herskovits Dávid (Laborcsözög), Langhammer Ferencz, Lefkovich Kálmán (Sztára), Löffler Sándor, Pollacsek Ferencz (Ridzimpusza), Radványi N. (Töketeres), Rác Henrik, Widder Bertalan, Widder Menyhért 4—4 K — Ackerman Arthur, Dick Sámuel, Berkovics Sándor, Glancz Herman, Halász Sándor, Herskovics Armin (Szobráncz), Lovag Riebel Károly, Román Nándor 3—3 K — Ackerman Gyula, Besskó Ferencz, Brüglér Lajos, Ehrenberg Chaim (Örmező), Engel Jónás, Fodor József, Fuchs Lázár, Gleich Mór, Goldfinger Simon, Grünfeld Ignác, Haberfeld Cornél, Händler Miksa, Herskovics Jónás (Gálszécs), Jakubovics Ignác, Keller Dezső, Dr. Kellner Mihály, Kemény Lajos, Klein Gyula, Klein Béni (Berettő), Klein Menyhért, Klein Samu (Gálszécs), Klein Miksa, Kleinhändler Lipót, Landesman Lajos, Landesman Viktor, Pollák Márton (Hanajna), Reich Fülöp, Roth Mór (Nagyseb), Schönberger Géza, Schreiber Jónás, Szoták István, (Butka), Steindler Etelka, Tolvay Imre 2—2 K — Jakubovics József, Moskovits Mór, Szondi István 1—1 K

Fogadják a nemesszívü adakozók ezuton is a nőegylet halás köszönetét.

Hirdetések.

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy  villanyerőre  berendezett

fűrés- és faaprító-telepet

létesíttem és azon kellemes helyzetben vagyok, hogy t. vevőimnek a tüzfát már felaprítva házhoz szállíthatom.

A tüzifa ára:	
felaprítva házhoz szállítva métermázsánként	K 1-90
hasáb fa „ „ „ „	K 1-40
a vasuti állomásnál „ „ „ „	K 1-30

Ezen új vállalatomhoz a n. é. közönség szíves pártfogását kérve, vagyok tisztelettel

Moskovits Ignác

tüzifa-kereskedő

Nagymihály, Kossuth Lajos-u. (Hellinger ház.)

Egy teljesen jókarban lévő MARSCHAL-
féle 4½ lóerejű

cséplőgép és locomobil

teljes felszereléssel jutányosan eladó.

Bővebbet Hoszpodár Miklósnál Nagymihály, Deák-tér 16. szám.

Korcsmához társ

keresetetik, esetleg bérebe adó. — Bővebbet Szekér Józsefnél FOGAS. u. p. Szobránc.

A Kossuth-Lajos-utca 62. számú házban egy

● üzlethelyiség ●

és egy emeleti utcai lakás f. évi július hó 1-től bérebe adó. — Bővebbet Eichenbaum Henrik háztulajdonosnál.

Bazaltkő burkolat.

Udvarok, kastélyok, parkutak kiburkolására nagyon alkalmas bazalt kiskő igen jutányos áron Nagymihályban eladó.

Bővebb értesítés ROHEIM Budapest., Eötvös-utca 38.

„PFAFF“-varrógépek

egyedüli elárúsító helye Nagymihály és vidékének:

EICHENBAUM HENRIK

varrógép-kereskedőnél Nagymihályban,

AZ „ARANYBIKA“

MOZGÓFÉNYKÉP SZÍNHÁZA

CINÉMA ■■■ PATHE

Vasárnap, január hó 22-én előadást tart.

Műsor:

1. A kokett nő. Humor.
2. Nagylelkűség és hála. Dráma.
3. A Julián-csoport. Varieté.
4. A ravasz csendőr. Humor.
5. Sport Szumatra szigetén. Látv.
6. Maxi párbaja. Humor.

Beléptidj: Földszinti személyjegy 60 f. Karzat 20 f.

A n. é. közönség szíves pártfogását kéri

SUTTER REZSŐ.

MAJOROSSY JÓZSEF

cserépkályha-készítő Varannó., Csemernyei-ut

Elvállal ócska kályhák átrakását, javítását, ugyszintén új kályhák készítését a legszolidabb kivitelben, jutányos árak mellett.

847. 1910.

vegr. szám. Árverési hirdetmény.

Alulírott bir. végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. illetőleg az 1908. évi XLI. t. e. 19. §-a értelmében ezennek közlőre teszi, hogy a wieni es. kir. törvényszéknek 1910. évi Cx. II. 2130. sz. végzése következtében Dr. Lövy Mór ügyvéd által képviselt Gessler Hugó javára 540 K 20 f s jár. erejű 1910. évi szept. hó 2-án fogantatott kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 2430 K — f-re becsült következő ingóságok, u. m. sárkövek nyilvános árverésen eladandak.

Mely árverésnek a nagymihályi kir. járásbíróóság 1910. évi V. 480. számú végzése folytán 540 K 20 f tőkölötvel, ennek 1910. évi augusztus hó 2. napjától járó 6% kamatai ¼% váltódj és eddig összesen 68 kor. 85 f. bíróilag már megállapított költségek erejű Nagymihályban végrehajtást szonvodott lakásán leendő megtartására 1911. évi január hó 31-ik napjának délután 2 órája határidőül kitézetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénz fizetés mellett, a legtöbbet igényelőnek szűkség esetén becsáron alul is el fog adatni.

Amennyiben az előírvendő ingóságokat mások is le és felülfoglatatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, jelen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 129. § értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Nagymihály, 1911. január hó 16. napján.

FODOR JÓZSEF
kir. bír. végrehajtó.

A VILÁG LEGJOBB

Az angol király



udvari szállítói.

Különlegesség:

„KING'S-BLEND”

az angol király
FIVE O' CLOOCK-TEÁJA.

TEA:

U.K.
TEAS



A walesi herceg



udvari szállítói.

„U. K.”-TEAS

szerfelett kiadó és
kellemes zamatú.

Főraktár: **BUCSINSZKY LAJOS**-nál Nagymihályon.

Kalmár és Engel

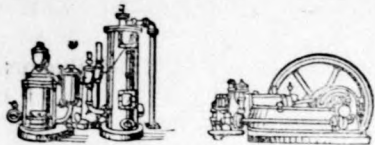
motor- és gépgyár

Városi raktár és iroda: Gyár:
V. Lipót-körút 22 BUDAPEST VI. Üteg-utca 19.

Világhírű!

Eredeti!

„Benz”



Szivógázmotor telep. — A jelenkor leg-
olcsóbb üzeme. — „Benz” nyersolajmotor.

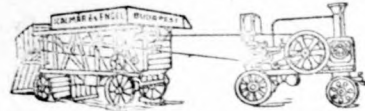
DIESEL

RENDSZER



Elismert legjobb gyártmány.

Ajánlja benzin-lokomobilos cséplőkészleteit,
melyek bámulatos egyszerű szerkezetűek.



Teljes jótállás, kedvező fizetési feltételek,
Költségvetés és árjegyzék ingyen és bérmentve.

Szultán-forrás

Nagyon kellemes, tiszta ízű természetes szénsav-
ban gazdag, bór dús Lithion-tartalmú ásványvíz,
nincsen kellemetlen mellékíze.

Gyógyító és üdítő ital.

Dús Lithion tartalma következtében sikerrel alkal-
mazható vese-, húgykő- és hólyagbajok eseteiben,
valamint cukorbetegségekben, csúszos bántalmak-
nál; továbbá a légző- és emésztő szervek hurutos
bajainak gyógyítására.

Egyedüli raktár:

GLÜCK MÖR cégnél NAGYMIHÁLY.

NAGYMIHÁLYI GAZDASÁGI BANK RÉSZV.-TÁRS.

Tisztelettel értesítjük a nagyérdemű közönséget, hogy sikerült a

m. kir. államvasutak gépgyárának

kerületi képviselőt megvásárolni s abban a kellemes helyzetben vagyunk, hogy
módunkban áll az igen tisztelt gazdaközönséget **elismerten legjobb gyártmányú s**
minőségű gazdasági gépekkel a legelőnyösebb vételi feltételek mellett ellátni.

Kívánatra bővebb értesítéssel szolgálunk.

Nagymihályi Gazdasági Bank Részvénytársaság.

A Kassai Jelzálogbank r. t.

NAGYMIHÁLYI FIÓKJA.

Elfogad betéteket takarékkönyvecskére vagy folyószámlára
a legelőnyösebb feltételek mellett.

Váltókat leszámítol és beszed, kamatozó és törlesztéses jelzálog-
kölcsonőket folyósít.

Vesz és elad értékpapírokat, arany és ezüst pénznemeket, idegen bankje-
gyeket, szelvényeket díjtalanul bevált.

Előlegek nyújtása értékpapírokra.

Foglalkozik az életbiztosítással kapcsolatos takarékbetét üzlettel.

Átutalásokat bármely külföldi piacra is közvetít.

Tűz- és betörésmentes safe deposit.

OSZTÁLYSORSJEGYEK.

Sorsjegycsoportok alakítása.

Tőzsdei ügyletek és minden egyéb bankügylet gyors és előnyös
lebonyolítása.

BRÜNN-KÖNIGSFELDI GÉPGYÁR MOTOROSZTÁLYA

a Monarchia legelőkelőbb gyára! Egyedárusító: ABELES EMIL Budapest, V., Váci-ut 14.

JÉGGYÁR ÉS HÜTŐTELEPEK

városok, tejgazdaságok, hen-
tesek, cukrászok, szállodák,
kórházak, serfőzők stb.részére.

Teljes transzmissiótelepek, gőzgépek, gőzkazánok és egyéb gépészeti berendezések.

BENZIN
NYERSOLAJ
SZIVÓGÁZ
DIESEL
LOCOMOBIL

MOTOR

1—600 lóerőig.

Teljes cséplőgarnitúrák és malomberendezések.



SZIVATTYUK

gőz-, transzmissió-, villany- vagy motor-
üzemre bármely vízelátási s ipari célra.

Fűrés- és famunkáló gépek

fűrésztelepek, asztalos-műhelyek teljes
berendezése.

Költségvetés, árajánlat és mérnökiátogatással díjmentesen szolgálunk.